

Estimado Cliente:

Le felicitamos por la compra de su estufa portátil. Usted acaba de comprar un producto de calidad absoluta, que le dará plena satisfacción durante muchos años, a condición de que lo utilice debidamente. Por lo tanto, es importante que lea primero este manual del usuario, para un máximo rendimiento y utilización de su estufa.

En nombre del fabricante le ofrecemos una garantía de 48 meses para toda clase de faltas de fabricación y de material.

Le deseamos mucha calidez y confort con su nueva estufa portátil.

Un cordial saludo,

PVG Holding b.v. / PVG España SA

Departamento Atención al Cliente

1 LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES DE USO.

2 EN CASO DE DUDA, CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR.

EL USO A GRANDES RASGOS

Estos son a grandes rasgos los pasos a seguir para la utilización de su estufa portátil. Para su correcta utilización, le remitimos al MANUAL (pág. 90 y siguientes).

- 1** Retire todo el material de embalaje (vea capítulo A, fig. A).
- 2** Llene el depósito extraíble **4** (vea capítulo B, fig. C-F).
- 3** Conecte a la toma de corriente.
- 4** Encienda la estufa, accionando el botón de ON/OFF **20** (vea capítulo D).
- 5** Si se desea, cambie la temperatura con los botones de ajuste **19** (vea capítulo E).
- 6** Apague la estufa, oprimiendo el botón de ON/OFF **20**.



Para evitar incendios, se debe llenar el depósito cuando la estufa está desconectada, o fuera de la habitación en la que se encuentre instalada la estufa.

- La primera vez que encienda su estufa, desprenderá un olor a "nuevo".
- Guarde todos los contenedores de combustible con sus tapones y sellos originales en un lugar fresco y oscuro.
- El combustible envejece. Comience cada otoño con nuevo combustible.
- Si Usted utiliza Qlima, tiene la seguridad de hacer uso del combustible apropiado. Le aconsejamos Qlima Premium Quality Fuels por su alta calidad constante en todas y cada una de sus garrafas.
- En caso de que cambie de tipo de combustible / de marca de combustible, debe asegurarse primero de que la estufa ha consumido todo el combustible presente.



No deseche ningún dispositivo electrónico junto a los residuos habituales. Utilice los contenedores e instalaciones adecuadas para la recogida de este tipo de materiales. Consulte la normativa vigente y contacte con la administración correspondiente para obtener información acerca de las instalaciones de recogida disponibles. Si algún dispositivo electrónico se desecha en un vertedero o basurero no adecuado, alguna sustancia peligrosa podría filtrarse en la tierra y aparecer posteriormente en la cadena de alimentación, pudiendo dañar su estado de salud.

Al sustituir un electrodoméstico o dispositivo electrónico por un modelo nuevo, el establecimiento minorista está obligado por ley a recoger y desechar adecuadamente dicho dispositivo sin carga económica alguna para el cliente.

PIEZAS IMPORTANTES

- 1** Pantalla informativa
- 2** Botones de control
- 3** Tapa del compartimento para el tanque
- 4** Depósito extraíble
- 5** Tapón depósito
- 6** Filtro de combustible
- 7** Depósito interno
- 8** Ventanilla para control de la llama
- 9** Rejilla de aire caliente
- 10** Entrada de aire
- 11** Abrazadera de seguridad
- 12** Filtro del ventilador
- 13** Enchufe
- 14** Cable de conexión
- 15** Botón de seguridad de bloqueo de pantalla
- 16** Piloto verde de control del temporizador
- 17** Botón temporizador
- 18** Botón de modo
- 19** Botón para configurar la temperatura/tiempo
- 20** Botón de encendido/apagado (piloto de control rojo encendido)
- 21** Botón SAVE (AHORRO)
- 22** Función 3h OFF

LO QUE DEBE SABER PREVIAMENTE

VENTILAR SIEMPRE SUFICIENTEMENTE

Lea detenidamente este manual de usuario antes de usar el aparato y consérvelo para poder consultarlo en el futuro. Instale este dispositivo únicamente si satisface los requisitos de la legislación, las ordenanzas y las normas locales y nacionales correspondientes. Este producto ha sido diseñado para su uso como calefactor en hogares y sólo es apto para el uso en entornos secos, en condiciones domésticas normales y en interiores (salas de estar, cocinas y garajes).

Para todos los modelos y para poder utilizar la estufa con toda seguridad sin necesidad de ventilación suplementaria, es necesario un espacio mínimo. Si el espacio en cuestión es más pequeño que el indicado, deberá siempre entreabrir una puerta o ventana hacia el exterior ($\pm 2,5$ cm). Es importante que el lugar donde se use la estufa disponga de una entrada de aire adecuada y una salida de aire eficiente (la sección transversal de ambas aberturas debe ser como mínimo 50 cm^2). No se permite modificar el sistema de protección, porque en tal caso no se puede garantizar el funcionamiento correcto de la sonda de aire. En caso de duda, consulte con su proveedor.

Instrucciones específicas para Francia: Su estufa ha sido diseñada para el uso exclusivo de combustible líquido para estufas portátiles, en conformidad con los decretos de 18-07-2002 y 25-06-2010. Se prohíbe el uso de otros tipos de combustible. Consulte con su proveedor o visite nuestra página web para obtener las direcciones de nuestros distribuidores.

Esta estufa portátil de combustible líquido está destinada para el uso como calefacción complementaria, y no como fuente de calor continua.

Instrucciones específicas para el Reino Unido: Debe usarse sólo combustible de parafina de Clase C1, en conformidad con BS2869; Sección 2, o equivalente.

El usuario debe observar las instrucciones siguientes para el uso correcto:

NO

- no use la estufa portátil de combustible líquido en remolques, barcos y cabinas de vehículos;
- no use la estufa portátil de combustible líquido en lugares sin ventilación suficiente (consulte el cuadro de propiedades para las dimensiones mínimas del lugar a ser calentado), espacios subterráneos y / o a una altura de más de 1000 metros;
- no modifique los dispositivos de protección de la estufa.

Para usar este tipo de calefacción en lugares públicos, se requiere el permiso previo de las entidades reglamentarias. Infórmese al respecto antes de usar la estufa.

EL COMBUSTIBLE APROPIADO

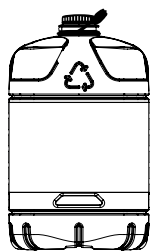
Su estufa está diseñada para quemar parafina líquida (combustible especial para estufas), de alta calidad y sin agua, como Qlima Premium Quality Fuels. Solamente este combustible asegura una combustión limpia y completa: Un combustible de calidad inferior puede conducir a:

- ▶ mayor probabilidad de que se produzcan averías
- ▶ una combustión incompleta
- ▶ una reducción en la durabilidad de la estufa
- ▶ la formación de humo y/o malos olores
- ▶ residuos en la rejilla o en el revestimiento

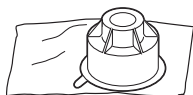
El combustible apropiado es, por lo tanto, esencial para un uso seguro, eficaz y cómodo de su estufa.

La garantía no cubre los daños y/o el malfuncionamiento de la estufa debido al uso de un combustible otro que aceite de parafina de alta calidad sin agua.

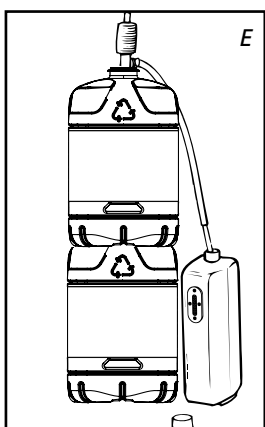
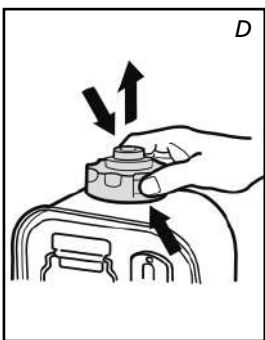
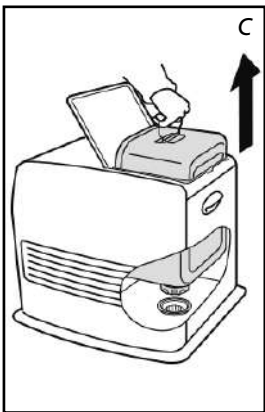
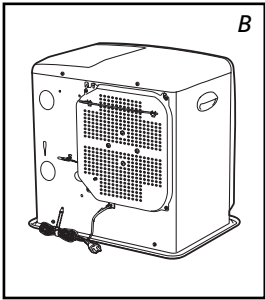
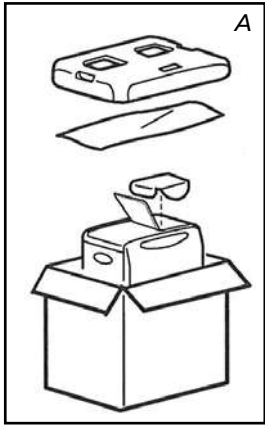
Consulte siempre al distribuidor más cercano sobre el combustible apropiado para su estufa.



Solamente el combustible apropiado le garantiza un uso seguro, eficaz y cómodo de su estufa.



Este tapón de transporte lo encontrará dentro de la caja. Solamente con este tapón podrá transportar su estufa sin problemas. ¡Por consiguiente, guárdelo bien!



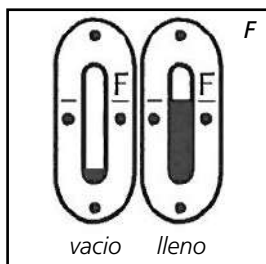
A INSTALACION DE LA ESTUFA

- 1 Extraiga de la caja con cuidado la estufa y controle el contenido. Además de la estufa, la caja debe contener:
 - ▶ una pequeña bomba manual de combustible
 - ▶ un tapón de transporte (amarillo)
 - ▶ el presente manual de instrucciones
 Guarde la caja y el material de embalaje (fig. A) para almacenar o transportar la estufa.
- 2 Abra la tapa del compartimento para el depósito ❸ y retire el cartón y el plástico. Pegue la etiqueta por la cara interior de la tapa.
- 3 Llene el depósito extraíble, siguiendo las instrucciones del capítulo B.
- 4 El suelo debe ser sólido y nivelado. Desplace la estufa si no está bien nivelada. No intente corregir esta posición, colocando libros u otros objetos debajo.
- 5 Utilice el soporte de seguridad horizontal ❶ para evitar que las cortinas cubran el ventilador (fig. B).
- 6 Introduzca el enchufe ❷ en la toma (230 Voltios - CA/50 Hz) y grabe la hora correcta con los botones de ajuste ❹ (vea capítulo C).
- 7 Su estufa está ahora lista para su uso.

B LLENAR DE COMBUSTIBLE

No llene nunca el depósito extraíble dentro del salón, hágalo en un lugar más apropiado (existe siempre el riesgo de que caigan gotas de combustible). Proceda como sigue:

- 1 Asegúrese de que la estufa está apagada.
- 2 Abra la tapa y extraiga el depósito extraíble de la estufa (fig. C). Atención: el depósito puede gotear algo. Ponga el depósito extraíble en el suelo (tapón orientado hacia arriba, asa en el suelo) y retire el tapón.
- 3 Retire el tapón de metal. Fácil apertura sujetando la parte exterior blanca (fig. D).
- 4 Llene el depósito extraíble usando una bomba de combustible (consulte las instrucciones de operación de la bomba de combustible.) Tome la bomba manual de combustible e introduzca el tubo liso, más rígido en el bidón, procurando que éste último esté colocado más alto que el depósito extraíble (fig. E). Introduzca la goma flexible ranurada en el orificio del depósito extraíble.
- 5 Durante la operación de llenado, no deje de vigilar el indicador del combustible del depósito extraíble (fig. F). Si está lleno, cese de llenar aflojando el botón superior de la bomba. Nunca llene el depósito hasta el



tope, sobre todo cuando el combustible esté muy frío (el combustible se dilata por el calor).

- 6 Deje que el combustible presente en la bomba se vacíe en el depósito y retirela misma con cuidado. Cierre el depósito, coloque el tapón cuidadosamente. Limpie eventuales gotas de combustible que hayan caído.
- 7 Controle si el tapón del depósito está en posición recta y debidamente apretado. Coloque el depósito extraíble de nuevo en la estufa (tapón hacia abajo). Cierre la tapa.

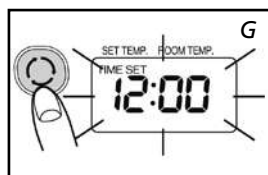


- No mueva la estufa tras volver a montar el depósito.
- Preste atención a no dañar el tapón mientras rellena el depósito. La deformación del tapón puede provocar fugas de combustible.

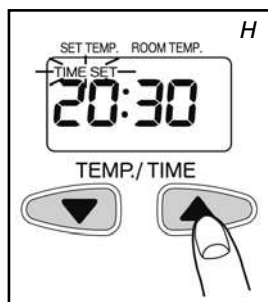
- 8 Vuelva a encender la estufa.

C AJUSTE DE HORA

Ajuste la hora para utilizar la estufa como reloj o para usar el temporizador. Podrá ajustar la hora incluso con la estufa encendida.



- 1 Pulse la tecla Mode **18** para ajustar la hora (fig. G). Aparecerán parpadeando en pantalla el mensaje Time set y la hora.



- 2 Pulse las teclas (▼) o (▲) **19** para ajustar la hora. La hora aparecerá indicada entre 00:00 y 23:59. Pulse la tecla (▲) para adelantar y (▼) para retrasar el reloj. La hora cambiará en incrementos de un minuto cada vez que pulse una de estas dos teclas. La hora en pantalla cambiará en incrementos de diez minutos si mantiene pulsada la tecla (Fig. H).

- 3 Pulse de nuevo la tecla Mode **18** para activar la función temporizador. Consulte el capítulo F.



- 4 Pulse la tecla Mode **18** para visualizar la hora (fig. I). Si el reloj no se ha puesto en hora, la pantalla mostrará --:--.



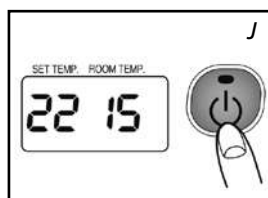
Deberá ajustar la hora después de un corte eléctrico o si la estufa se desenchufa de la toma de corriente.

D ENCENDER LA ESTUFA

Al principio, una estufa nueva despide siempre algún olor. Por consiguiente, asegúrese de que haya ventilación suplementaria.

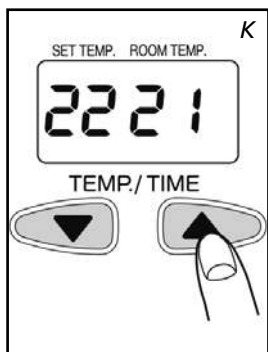


Encienda la estufa siempre con el botón de ON / OFF **20**. No utilice nunca cerillas o un mechero.



- 1 Pulse la tecla ON / OFF **20**.
Se iluminará el indicador de encendido: aparecerán en pantalla la temperatura deseada y la temperatura ambiente (Fig. J). La temperatura ambiente se muestra a partir de 1° C. Si la temperatura se encuentra por debajo de los 0° C, no se muestra. El encendido tardará, aproximadamente, unos 45 segundos.

- 2 Combustión normal:
 - La llama presenta un color azul
 - La rejilla del quemador puede ponerse al rojo vivo



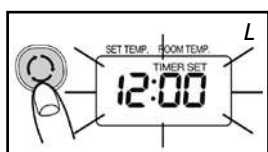
Combustión anómala:

- La llama presenta un color amarillo y azul. Si este fuera el caso, tome las medidas oportunas.

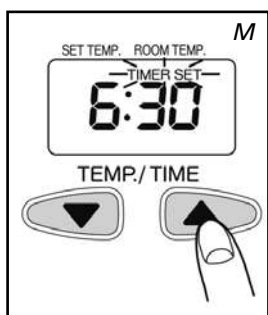
Esta estufa no puede mantenerse encendida durante periodos continuos superiores a 56 horas. Pasadas 56 horas, se detiene automáticamente, incluso rellenando el depósito dentro de dicho periodo.

E AJUSTE DE LA TEMPERATURA DESEADA

Con la estufa encendida, puede modificarse la temperatura deseada empleando las teclas de ajuste 19 (Fig. K). Para aumentar la temperatura, pulse la tecla ▲. Para reducir la temperatura, pulse la tecla ▼. Cada vez que pulse la tecla de ajuste, modificará la temperatura en 1° C. La temperatura puede establecerse desde un mínimo de 5° C hasta un máximo de 26° C.



- Si la estufa se emplea en una estancia reducida, en un espacio bien aislado o si la temperatura exterior es relativamente alta, la temperatura ambiente puede acabar siendo superior a la temperatura deseada. En ese caso, apague la estufa.
- La temperatura mostrada es la temperatura ambiente media. Esta temperatura podría no corresponder con la indicada por un termómetro.



F LA UTILIZACION DEL TEMPORIZADOR (TIMER)

El temporizador permite encender la estufa de forma automática, a una hora previamente programada. Para programar el temporizador, es necesario que el reloj indique la hora correcta y la estufa debe estar apagada. Proceda como sigue:

- 1 Compruebe que el reloj está puesto en hora (consulte el capítulo C).
- 2 Pulse la tecla Mode 18 Fig. L) hasta que aparezca en pantalla el mensaje Timer Set.
- 3 Pulse las teclas (▼) o (▲) 19 para ajustar la hora de encendido de la estufa deseada. Pulse la tecla (▲) para adelantar y (▼) para retrasar el reloj. La hora cambiará en incrementos de un minuto cada vez que pulse una de estas dos teclas. La hora en pantalla cambiará en incrementos de diez minutos si mantiene pulsada la tecla (Fig. M).
- 4 Pulse la tecla ON / OFF 20 para encender la estufa (el indicador se iluminará). No es necesario pulsar esta tecla si la estufa está encendida.
- 5 Pulse la tecla del temporizador (TIMER) 17. El indicador se apaga. El indicador del temporizador se iluminará, quedando ajustada dicha función.




Tenga cuidado de no pulsar de nuevo el botón ON / OFF 20 tras ajustar el temporizador; hacerlo restablecería dicha función.

- 6 La estufa se encenderá a la hora escogida.




- Para cancelar el temporizador, pulse la tecla ON / OFF 20 (el indicador del temporizador se apagará).
- Ajuste el temporizador y el reloj de nuevo tras un corte eléctrico.
- Tras un terremoto o un impacto, la pantalla mostrará el código E01. Restablezca el error y repita los pasos, partiendo del punto 4, para ajustar de nuevo el temporizador.

FUNCIÓN 3H OFF

Si la estufa está funcionando y se pulsa el botón (3H/OFF) , esta se apagará automáticamente tres horas después (tras pulsar el botón). Durante el periodo de cuenta atrás, se puede desactivar este ajuste pulsando de nuevo el botón. En la pantalla se muestra el estado de esta función.

G APAGADO DE LA ESTUFA

- 1 Pulse la tecla ON / OFF . El piloto rojo parpadeará durante un periodo de 8 segundos, aproximadamente, y la estufa se apagará. Compruebe siempre que la llama se apaga.




El ventilador continuará en funcionamiento tras el apagado durante 3 minutos, aproximadamente, para enfriar el interior de la estufa. Si corta la corriente antes, podrían surgir síntomas incontrolados, y dañar la estufa (liberación de humos, olores, etc.).

H SI SURGEN PROBLEMAS

Los síntomas mencionados anteriormente no representan fallos ni funcionamientos anómalos de la unidad. Compruebe la lista.

	Síntomas	Causas
Al encender	El encendido resulta tedioso	El encendido tarda más de 45 segundos. Tras rellenar el depósito, espere a que el combustible alcance el depósito fijo. Repita el proceso de encendido 2 o 3 veces.
	Crepitación	Este sonido lo genera el encendido eléctrico.
	Humo blanco	Puede generarse si el combustible no pasa adecuadamente por el quemador
Durante el encendido o apagado del aparato	Humo y olor desagradables durante el primer uso	Lo genera la laca protectora al calentarse. Pronto cesará. Ventile más la estancia.
	La temperatura ambiente no aumenta y la temperatura deseada es superior.	La estancia es demasiado grande.
	La llama produce resplandores rojos.	El aire del ambiente es húmedo, salino o contiene demasiadas impurezas.
	La temperatura ambiente no disminuye y la temperatura deseada es inferior.	La estufa se está empleando en una estancia pequeña aislada o la temperatura exterior es relativamente alta. Apague la estufa.
	La temperatura ambiente visualizada no es la misma que indica un termómetro.	El motivo es que la temperatura ambiente es un indicador de la temperatura media de la estancia.
	Se oyen pequeños golpeteos con la estufa encendida o inmediatamente después de apagarla.	Se trata del sonido característico de la dilatación del metal.
	Ruido 8 segundos después de apagarla.	Puede producirse un "tic-tic" al enfriarse la estufa.

LA INFORMACION DEL DISPLAY


El display de información  no solamente sirve para mostrarle la hora y temperatura (programadas) (capítulo C, E y F), sino que a la vez nos indica eventuales fallos. El código del display le informa del estado:

Código	Información	Actuación
Time ----	La estufa se ha apagado de forma automática tras un corte de corriente o por una mala conexión.	Vuelva a activar la corriente eléctrica o arregle la conexión. Pulse de nuevo la tecla ON / OFF  .
E01	Un terremoto (de magnitud 5 o superior), vibraciones fuertes o impactos provocarán el apagado automático de la estufa. (Se ha activado el sistema de seguridad anti-impactos).	Asegúrese de que no haya materiales combustibles en los alrededores de la estufa ni fugas de combustible. Pulse de nuevo la tecla ON / OFF  .
E02 E03	La estufa se ha apagado automáticamente tras un fallo o durante el encendido o debido a la presencia de agua o polvo en el filtro de combustible o en el depósito fijo.	Elimine el agua y el polvo del depósito fijo. Limpie el filtro de combustible (consulte el capítulo M). Pulse de nuevo la tecla ON / OFF  . Si el error persiste, acudir al SAT.
E07	Un aumento de la temperatura ambiente ha apagado la estufa. (Se ha activado el sistema de supervisión de temperatura).	Ventile el espacio. Permita que la estufa se enfríe. Pulse de nuevo la tecla ON / OFF  .
Filter E09	La estufa se ha apagado automáticamente debido a una corriente de aire caliente, a que el ventilador o el filtro del ventilador se ha obstruido o a que algo lo ha inhibido. (Se ha activado el sistema de seguridad anti-sobrecalentamiento).	Retire los obstáculos de la abertura del ventilador. Limpie el filtro del ventilador (consulte el capítulo M). Presione de nuevo la tecla ON/OFF  . Si es problema persiste tras aplicar las medidas indicadas, póngase en contacto con su distribuidor.
E13	La estufa se ha apagado en una estancia cerrada. (Se ha activado el sistema de seguridad contra combustiones incompletas).	Ventile la estancia y vuelva a pulsar la tecla ON / OFF  . Asegúrese de que la estancia dispone de suficiente ventilación.
El indicador de encendido ON parpadea. Se ilumina el mensaje Err	La estufa se ha apagado automáticamente tras mantener pulsada la tecla ON / OFF o bloquearla.	Retire los obstáculos alrededor de los botones en la pantalla. Presione de nuevo la tecla ON/OFF  .
F00 – F30	Funcionamiento deficiente. La estufa requiere mantenimiento	Anote los mensajes que aparecen en pantalla y apague la estufa. Contacte con su distribuidor.


Síntomas	Causas	Medidas necesarias
La estufa no se enciende	Se ilumina el seguro infantil	Desconecte el seguro infantil
El testigo luminoso indicador de combustible no funciona	El depósito está vacío	Rellene el depósito
	El depósito está deformado	Sustituya el depósito
	Partículas de polvo o agua en el filtro o en el depósito fijo	Limpie el depósito fijo y el filtro de combustible.
El indicador de combustible parpadea		
Pérdida de potencia	El indicador de combustible parpadea	Llene el depósito
	Se ha empleado combustible de mala calidad.	Extraiga el combustible de ambos depósitos y, a continuación, aclare con el combustible correcto.
Combustión anómala	Se ha empleado combustible de mala calidad.	Extraiga el combustible de ambos depósitos y, a continuación, aclare con el combustible correcto.
	Ventilación deficiente	Ventile regularmente
	Polvo en el filtro del ventilador	Limpie el filtro del ventilador
Olores desagradables	Se ha empleado combustible de mala calidad.	Extraiga el combustible de ambos depósitos y, a continuación, aclare con el combustible correcto.
	No hay combustible en el depósito	Llene el depósito
	Fuga de combustible o combustible derramado	Deje de utilizarla y contacte con su distribuidor
Fuga de combustible		
Fuga de combustible	Mueva la estufa, el depósito no está vacío	Deje de utilizarla y contacte con su distribuidor
	Se ha empleado combustible de mala calidad.	

En caso de producirse fallos no mencionados en esta lista y/o cuando el fallo vuelva a producirse después de medidas de corrección, siempre debe consultar con su proveedor.

APAGADO AUTOMÁTICO

Esta estufa está dotada de un sistema de seguridad que apaga la estufa automáticamente después de 56 horas de funcionamiento sin interrupción. Si lo desea, podrá encender la estufa de nuevo, oprimiendo el botón ON / OFF  (véase capítulo D).

EL SEGURO DE NIÑOS

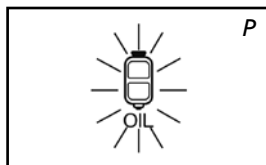
El seguro de niños se utiliza para evitar que éstos cambien los ajustes de la estufa accidentalmente. Cuando la estufa está encendida con el seguro activado, solamente es posible apagarla. Cuando la estufa está apagada, el seguro evita que sea encendida accidentalmente. El seguro de niños se activa, oprimiendo el botón CHILD-LOCK  y manteniéndolo oprimido más de 3 segundos. El indicador CHILD-LOCK aparecerá en la pantalla digital (fig. O), quedando de esta manera activado el sistema de bloqueo de teclado para niños, en señal de que el seguro de niños está activado. Para desactivar el seguro de niños, mantener oprimido nuevamente el botón CHILD-LOCK durante más de 3 segundos.



J USO CORRECTO DE LA FUNCION 'SAVE'

La función 'SAVE' permite limitar la temperatura. Cuando esta función está activada, la estufa se apagará automáticamente, cuando la temperatura ambiente sea 3°C superior a la temperatura programada. Al alcanzar la temperatura ambiente programada, la estufa volverá a encenderse automáticamente.

Para activar la función 'SAVE', oprima el botón de referencia ④. El piloto SAVE se encenderá. Para desactivar esta función, pulse una vez más el botón SAVE.



También sin el ajuste 'SAVE', la estufa cuida de mantener la temperatura programada aproximadamente, adaptando su capacidad calorífica. 'SAVE' es una posición de ahorro muy práctico.

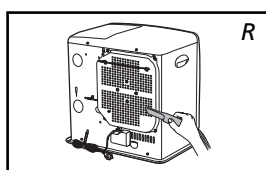
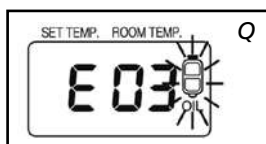
K EL INDICADOR 'OIL'

Si se ilumina el indicador de nivel de combustible bajo junto con un sonido breve, el depósito de combustible está vacío. La estufa funcionará automáticamente en su ajuste más bajo durante un periodo de 80 minutos, aprox. Debe rellenar el depósito de combustible.

► retire el depósito extraíble de la estufa y llénelo de combustible nuevo (salga del espacio habitable a un lugar seguro) (consulte el capítulo B)

Si ni lo soluciona, el depósito de combustible se vaciará y la pantalla mostrará el mensaje "E 03" (Fig. Q). La estufa se apagará automáticamente.

Para volver a encender la estufa, rellene el depósito y espere unos minutos. A continuación, pulse la tecla ON / OFF ⑩.



L MANTENIMIENTO

Antes de realizar trabajos de mantenimiento, apague la estufa y déjela enfriar. A continuación, desconéctela de la red. Su estufa requiere poco mantenimiento.

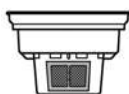
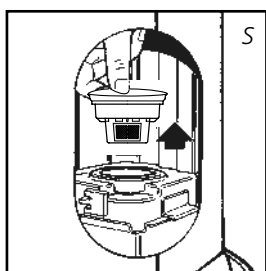
1 Limpie el filtro del ventilador (fig. R).

Limpie el filtro de combustible:

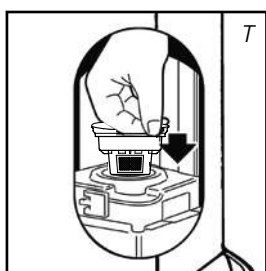
1 Saque el depósito extraíble de la estufa y retire el filtro del combustible. Este puede gotear; tenga un trapo a mano.

2 Sacuda el filtro del combustible incidiendo en un fondo duro para quitar los posos. (¡Nunca limpiar con agua!). Y puede limpiar el filtro con papel de mano, en seco

3 Coloque el filtro del combustible en la estufa.



Filtro del combustible



Se recomienda quite el polvo y las manchas a tiempo con un paño húmedo, ya que si no, podrían formarse manchas permanentes.



No emplee disolventes ni alcohol para limpiar la estufa, hacerlo supone un peligro de incendio. Limpie los componentes muy sucios con un agente de limpieza sintético suave.



No manipule Usted mismo otras piezas de la estufa. Para eventuales reparaciones, consulte siempre a su distribuidor.



Si el cable eléctrico está dañado, tan solo un instalador cualificado esta autorizado para cambiarlo por el tipo H05 VV-F.

M ALMACENAMIENTO (FIN DEL INVIERNO)

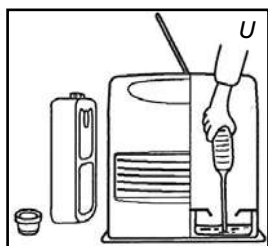
Llegado el fin de la temporada de invierno, le recomendamos que antes de guardarla, (si es posible en su embalaje original) deje que la estufa queme todo el combustible existente en el depósito. El combustible que ha sobrado no lo puede utilizar en la temporada próxima. Por lo tanto, consúmlalo. No obstante, si sobrara algo de combustible, no lo tire, pero siga las reglas vigentes en su municipio con respecto a Pequeños Residuos Químicos.

En cualquier caso, comience el próximo otoño con combustible nuevo. Cuando vuelva utilizar la estufa, siga de nuevo las instrucciones (*a partir del capítulo A*).

N TRANSPORTE

Para evitar que la estufa pierda combustible durante el transporte, se deben tomar las siguientes precauciones:

- 1 Deje enfriar la estufa.
- 2 Saque el depósito extraíble de la estufa y retire el filtro del combustible. Este puede gotear un poco; tenga un paño a mano. Guarde el filtro y el depósito extraíble fuera de la estufa.
- 3 Vacíe el depósito de combustible fijo (Fig. U).
- 4 Coloque el tapón de transporte amarillo en la unidad.
- 5 Transporte la estufa siempre en posición vertical.



Tapón de transporte



Vacíe el depósito fijo usando una bomba de combustible antes del transporte, o cuando el combustible está sucio o del tipo incorrecto. Primero saque el filtro de combustible, y luego inserte la bomba de combustible en el depósito fijo y vacíelo. Siga el mismo procedimiento cuando el depósito de combustible contiene agua.

O ESPECIFICACIONES

	SRE 8040 TC	SRE 9046 TC
Encendido	eléctrico	
Combustible	parafina líquida para estufas	
Capacidad (kW)*	1.28 - 4.00	1.28 - 4.65
Volumen apropiado del espacio (m ³)**	65 - 170	75 - 190
Consumo de combustible (l/hora)*	0.416	0.485
Consumo de combustible (g/hora)*	333	388
Duración de combustión por depósito (hora)*	21	18
Contenido depósito extraíble (litros)	9	9
Peso (kg)	12.1	
Dimensiones (mm) (placa de base incl.)	ancho 466	
	profundo 349	
	alto 445	
Accesorios	bomba manual de combustible, tapón de transporte	
Tensión de red	230V - AC 50 Hz	
Consumo de energía nominal (en el encendido / en funcionamiento)	428 W / 320 W	
Consumo de energía medio (en funcionamiento) Min-Max	88 W - 162 W	88 W - 175 W

* En caso de estar en posición máxima ** Estos valores son a título indicativo

La marca CE indica el cumplimiento de los estándares EN 60-335 1ª parte (1995) y EN 50-165 (08/97).

P CONDICIONES DE GARANTIA

Su estufa está cubierta por una garantía de 48 meses, a partir de la fecha de compra. Durante este período, todos los defectos de material o de fabricación serán arreglados sin coste alguno. Los gastos de envío y los riesgos del envío de la estufa o piezas de ésta, correrán en todos los casos a cargo del comprador. Además, se aplican las siguientes reglas:

- 1** No asumimos ninguna responsabilidad por otros daños, incluido daños indirectos.
- 2** La reparación o el recambio de piezas efectuado dentro del período de garantía no da lugar a una prórroga de la misma.
- 3** La garantía no se aplicará en los casos que: se hayan realizado modificaciones; se hayan montado piezas no originales; reparaciones efectuadas por terceros.
- 4** La garantía no se aplicará a las piezas sujetas a desgaste normal, como la bomba manual de combustible y el vaporizador. Consulte la lista completa de piezas excluidas de la garantía en Qlima.com/warranty.
- 5** La garantía se aplica únicamente si Usted presenta la factura de compra, fechada y sin modificación alguna.
- 6** El uso del combustible adecuado es crucial para el correcto funcionamiento del calentador. La garantía no se aplica en caso de daños ocasionados por manipulaciones no conformes con el manual de instrucciones, por negligencias y por el uso de combustible envejecido o inapropiado. El uso de combustible inapropiado incluso puede ser peligroso*, consulte el capítulo "El combustible apropiado". Por ello, se aconseja Qlima Premium Quality Fuels.

* Las sustancias muy inflamables - no es el caso del Qlima Premium Quality Fuels, pueden conducir, por ejemplo, a una combustión incontrolable, resultando en un incendio. En tal caso, no intente transportar la estufa, pero apáguela inmediatamente. En casos de emergencia puede utilizar un extintor de llamas, pero únicamente del tipo B: extintores de incendios con ácido carbónico o con polvo.

Hyvä asiakas,

Onnittelut kannettavan, kotikäyttöön tarkoitetun lämmittimen ostamisen johdosta. Olet hankkinut laatutuotteen, josta on iloa useiksi vuosiksi. Se tietysti edellyttää, että käytät lämmitintä oikein. Lue ensin nämä käyttöohjeet varmistaaksesi lämmittimen mahdollisimman pitkän käyttöiän.

Valmistaja myöntää lämmittimelle 48 kuukauden pituisen takuun materiaali- tai valmistusvirheiden varalta.

Toivomme, että lämmittimestä on sinulle paljon iloa ja lämpöä.

Ystävällisin terveisin

PVG Holding b.v.

Asiakaspalveluosasto

1 LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET.

2 OTA EPÄSELVISSÄ TAPAUKSISSA YHTEYS TUOTTEEN MYYJÄÄN.